

---

# Cihaz Bilgileri

# Kullanım Kılavuzu

Turkcell Kopilot Filom

---

Turkcell Kopilot Filom BB .....	3
Cihaz Görünümü .....	4
Sinyal Göstergesi Durumu .....	4
Kutu İçeriği .....	4
Ürün Güvenlik Bilgileri.....	4
Genel Güvenlik.....	5
Dikkat Dağılması.....	5
Genel Talimatlar.....	5
Elektrik Güvenliği .....	7
Önemli Bilgiler .....	8
Cihazın Özellikleri.....	8
Cihazın Çalışması.....	8
Güç Tüketimi.....	8
Uyku Modu .....	9
Teknik Özellikler .....	9
RoHSUyumluluk Beyanı .....	10
CE.....	10
Eski Cihazınızın Atılması .....	10
EUUyumluluk Beyanı.....	11

# Turkcell Kopilot Filom BB

## Temel Tanımlar

- Cihaz : Turkcell Kopilot Filom Servisi cihazı olarak tanımlanmıştır.  
Araç : Cihazın takılı bulunduğu araç şeklinde tanımlanmıştır.  
Kullanıcı : Turkcell Kopilot Filom Servisi müşterisi olarak tanımlanmıştır.  
Sensör : Algılayıcı ve veri toplayıcı bileşen  
GPS/ AGPS : Global Pozisyonlama Sistemi / Yardımlı- Global Pozisyonlama Sistemi  
LNA : Düşük Gürültülü Kuvvetlendirici (Low Noise Amplifier)  
SNR : Sinyal- Gürültü Oranı (Signal- Noise Ratio)  
CDN : Content Delivery Network /İçerik Dağıtım Ağı  
SMS : Short Message Service / Kısa Mesaj Servisi  
Enterferans : İletilmek istenen bilginin yanı sıra farklı bilgilerin de alıcıya ulaşması hali

## Bakım ve Onarım

Cihaz içerisinde bakım veya onarım gerektiren herhangi bir parça bulunmamaktadır. Lütfen cihazınızı açmayınız. Herhangi bir çalışma bozukluğu tespit edilmesi halinde sorun giderme adımlarını izleyiniz ve tanımlanmış servis noktaları ile iletişime geçiniz.

## DİKKAT

Araç içerisindeki diğer alıcı/ vericilerle olan uzaklık, cihazınızın bazı işlevlerinin düzgün çalışmamasına ve alınan verilerde sapmalara sebep olabilir.

Cihazın araca montajı kullanım kılavuzunda tarif edildiği şekilde yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Üretici firma yanlış uygulanan operasyonlar sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Kablosuz veri aktarıcılarının kullanımına izin verilmeyen bölgelerde cihazınızı kullanmayınız.

## Cihaz Görünümü



Güç ve Sinyal Göstergeleri

## Sinyal Göstergesi Durumu

LED Göstergesi	LED Durumu	Anlamı
Yönlendirme Işığı	Kalıcı olarak açık	GNSS sinyali alınmıyor.
	Her saniye yanıp sönen	Normal durum, GNSS çalışmıyor.
	Kapalı	GNSS kapalı; cihaz çalışmıyor veya cihaz uyku durumunda.
	Sürekli yanıp sönen	Cihaza Yazılım Yükleniyor
Durum Işığı	Her saniye yanıp sönen	Normal çalışma durumu
	İki saniyede bir yanıp sönen	Uyku durumun
	Kısa sürede çok fazla yanıp sönen	Modem aktivitesi var.
	Kapalı	Cihaz çalışmıyor veya cihaz önyükleme modunda

Kutu İçeriğı		
No	Ürün	Adet
1	Turkcell Kopilot Filom BB Cihazı	1
2	Hızlı Başlangıç Kılavuzu	1
3	Garanti Belgesi	1

## Ürün Güvenlik Bilgileri

Lütfen bu cihazı kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini okuyun. Uyarılara uymanız, kendinizin ve başkalarının yaralanmasının ve cihazınıza bir zarar gelmesinin önlenmesine yardımcı olacaktır.

## Genel Güvenlik

	Bu cihazı kullanmadan önce güvenlik bilgilerini okuyun. Güvenlik uyarılarına uymamanız ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
	Kalp pilleri ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Kablosuz cihazların kullanımına ilişkin olarak ilgili tüm tıbbi tesisler tarafından verilen talimatlara uyun.
	Patlayıcı ortamlarda cihazı kapatın.
	Sıvı ile temasından kaçının, cihazınızı kuru tutun.
	Cihazı veya pilini ateşe atarak imha etmeyin.
	Aşırı sıcaklıklardan kaçının.
	Cihazı sökmeye çalışmayın.
	Acil durum haberleşmelerinde bu cihaza bel bağlamayın.
	Yalnızca onaylı aksesuarları kullanın.
	Bu cihaz, küçük çocuklar tarafından kullanılmaya uygun değildir. Eğer bir çocuğun cihazı kullanmasına izin verecekseniz çocuğun sıkı bir şekilde gözetim altında tutulduğundan emin olun. Bu cihazda boğulma tehlikesi teşkil eden küçük parçalar mevcuttur.
	Nano-SIM kartınızı gerekli olmadığı durumlarda çıkarmayın. Nano-SIM kart kolayca kaybolabilir veya statik elektrik nedeniyle zarar görebilir.
	Vücuda takılarak kullanılacaksa 20 cm mesafeyi koruyun.

## Dikkat Dağılması

### Araç Sürerken

Aracınızın kontrolünü her an uygun bir şekilde sağlamalısınız. Tüm dikkatinizi araba kullanmaya verin. Yerel trafik güvenliği dokümantasyonunda verilen önerilerin tamamına uyun. Lütfen yerel kanunların ve/veya yönetmeliklerin araba kullanımı sırasında kablosuz cihazların kullanımını kısıtlayıp kısıtlamadığını kontrol edin.

Cihazla aynı bölgede yanıcı veya patlayıcı maddeler depolamayın veya taşımayın.

ABS fren sistemleri, hız kontrol ve yakıt enjeksiyon sistemleri gibi araç içi elektronik sistemler normalde telsiz yayınlarından etkilenmez. Bu ekipmanların imalatçısı telsiz yayınlarından yeterince korunması tavsiyesini verebilir. Cihazınızın telsiz vericisinin sebep olabileceği gizli sorunlar olabileceğinden şüpheleniyorsanız bayinize danışın ve nitelikli bir teknisyen tarafından cihazınız kontrol edilene ve tüm sorunlar giderilene kadar cihazı kullanmayın.

### Cihazı Kullanırken

Cihazın aracınıza montajı sonrası araç kullanımınızın fiziksel olarak etkilendiğini düşünüyorsanız bayinize danışın, sürüş güvenliğinizin etkilenmediğine emin olana kadar cihazı kullanmayınız.

## Genel Talimatlar

- Bazı elektronik cihazlar elektromanyetik enterferansa neden olabilmektedir.
- Elektromanyetik enterferansı önlemek için cihazınızı TV setinden, radyodan ve diğer elektronik ekipmanlardan uzak tutun.

- Bu cihaz, işitme cihazı veya kalp pili gibi tıbbi cihazlarla enterferans yapabilir. Bu cihazı kullanmadan önce bir hekime veya tıbbi cihaz imalatçısına danışın.
- Cihazınızı, patlayıcı gazlar veya patlayıcı ürünlerin işlendiği petrol terminalleri veya kimyasal fabrikalar gibi tehlikeli ortamlarda kullanmayın.
- Yangın, patlama veya diğer tehlikelere neden olabilecek onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü kullanmayın.
- Lütfen orijinal aksesuarlar veya TELTONIKA tarafından yetkilendirilen aksesuarları kullanın. Yetkisiz aksesuarlar cihazın performansını etkileyebilir, cihaza zarar verebilir veya sizin için tehlike oluşturabilir.
- Bu cihazı sökmeye çalışmayın. İçindeki parçalar kullanıcı tarafından servis edilmeye uygun değildir.
- Cihazın veya aksesuarlarının asla bir sıvı ve nemle temas etmesine izin vermeyin. Cihazı herhangi bir sıvının içerisine batırmayın.
- Cihazın üstüne herhangi bir nesne koymayın. Bu, cihazın fazla ısınmasına neden olabilir.
- Cihaz, havalandırılmalı bir ortamda kullanılmalıdır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına veya sıcak alanlara maruz bırakmayın. Yüksek sıcaklık, elektronik cihazların ömürlerini kısaltabilir.
- Cihazı  $-10^{\circ}\text{C}$  ~  $+55^{\circ}\text{C}$  sıcaklık aralığında kullanın ve  $-40^{\circ}\text{C}$  ~  $+85^{\circ}\text{C}$  sıcak aralığında muhafaza edin. Nem aralığı ise %5~%90'dır. Cihazın yukarıda bahsedilen sıcaklık aralıklarında kullanılmaması veya muhafaza edilmemesi, cihazın ömrünün kısalmasına veya başka türlü hasarlara neden olabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Cihazı temizlemek için anti-statik bir bez kullanın. Kimyasal veya aşındırıcı temizleme maddeleri kullanmayın, bunlar plastik kılıfa zarar verebilir.
- Cihazı bilgisayar diskleri, kredi kartları, seyahat kartları veya diğer manyetik ortamların yanına koymayın. Disklerin veya kartların içindeki bilgiler cihazdan etkilenebilir.
- Cihazı boyamayın.
- Cihazı düşürmeyin, fırlatmayın veya ona sert bir şekilde muamele etmeyin.
- Geri dönüşüm seçeneğini unutmayın; bu cihazla birlikte gönderilen karton ambalaj geri dönüşüm için idealdir.
- Cihazı sökmeyin veya içini açmayın, çarpmayın, bükmeyin, deforme etmeyin, delmeyin veya parçalamayın.
- Cihazı düşürmekten kaçının. Eğer cihaz özellikle sert bir zemine düşerse ve herhangi bir hasar aldığından şüphe ediyorsanız cihazı kontrol edilmesi için bir servis merkezine götürün.

## **Tüketicinin Seçimlilik Hakları**

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11'inci maddesinde yer alan;

- a. Sözleşmeden dönme,
- b. Satış bedelinden indirim isteme,
- c. Ücretsiz onarılmasını isteme,
- d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından muhteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında
- Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.

## **Küçük Çocuklar**

Cihazınızı ve aksesuarlarını küçük çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın veya çocukların bunlarla oynamasına izin vermeyin. Kendilerini veya diğer kişileri yaralayabilirler veya yanlışlıkla cihaza zarar verebilirler.

Cihazınız yaralanmalara neden olabilecek veya ayrılarak boğulma tehlikesine neden olabilecek SIM kart ve OBD pimleri gibi keskin kenarlı küçük parçalar içerir.

## **Elektrostatik Deşarj (ESD)**

Nano-SIM kartının metalik konektörlerine dokunmayın.

## **Hava Yastıkları**

Aracınızı sürmeden önce cihazı güvenli bir yere yerleştirin.

Hava yastığı yüksek kuvvetle şiştiği ve ağır yaralanmalara neden olabileceği için cihazı hava yastığının üzerindeki alana veya hava yastığının şişme alanına koymayın. Eğer araç içi kablosuz donanımlar uygun bir şekilde monte edilmez ise ve hava yastığı şişerse ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

## **Elektrik Güvenliği**

### **Aksesuarlar**

Yalnızca onaylı aksesuarları kullanın.

Uyumlu olmayan ürün veya aksesuarlar takmayın.

Bozuk paralar veya anahtarlıklar gibi metalik objelerle temas ettirmemeye veya bunların şarj noktası veya aksesuarlar üzerindeki herhangi bir elektrik kontağı ile temasa geçmemesine veya kısa devre oluşturmamasına özen gösterin.

Cihaza ıslak elle dokunmayın. Bu, elektrik çarpmasına neden olabilir.

### **Araç Bağlantısı**

Cihazı aracınıza kurarken lütfen kullanım kılavuzundaki talimatlara uyun.

#### **Arızalı ve Hasarlı Ürünler**

Cihaz veya aksesuarları parçalarına ayırmaya çalışmayın.

Cihaz veya aksesuarlar yalnızca yetkili personel tarafından onarılabilir veya servisi yapılabilir.

Cihaz veya aksesuarları suya girmişse, delinmişse veya yüksekten düşmüşse, bir yetkili servis merkezinde kontrol ettirmeden ve tüm sorunları gidermeden cihazınızı kullanmayın.

### **Pil Kullanımı ve Güvenliği**

Bu cihazın pili kullanıcı tarafından çıkarılabilir türden değildir.

Pili çıkarmaya çalışmayın veya pile erişmek için cihazı sökmeye kalkmayın. Cihazınızın uygun şekilde kullanılmaması sonucunda yangın, patlama veya diğer tehlikeler oluşabilir. Eğer pilin zarar gördüğünü düşünüyorsanız; kullanmayın veya cihazı yeniden şarj etmeyin ve test edilmek üzere yetkili bir servise götürün. Cihazı delmeyin veya çarpmayın ya da bir dış basınç veya kuvvete maruz kalmasına izin vermeyin.

## Önemli Bilgiler

- Cihazın kurulumunu Turkcell Kopilot Filom yetkili servislerinde yaptırınız.
- Kapalı otopark, tünel, bodrum gibi kapalı yerlerde ve yüksek yapıların bulunduğu bölgelerde sağlıklı GPS ve GSM bağlantısı sağlanamayabilir. Bu nedenle cihazınızı eşleştirirken açık alanda bulunmanız tavsiye edilmektedir.

## Cihazın Özellikleri

- Üzerinde GPS ve GSM modülü, ivme sensörü ve gömülü pil bulunan cihazınız ile izleme, sürüş, konum ve araç verileri elde edilmektedir. Bu veriler kullanılarak gelişmiş akıllı cihaz fonksiyonları ve katma değerli servisler sağlanabilmektedir.
- Araçtan alınan hız, motor, sürüş, yakıt, mesafe vb. bilgileri aracın marka ve modeline bağlı olarak farklılık ve değişkenlik göstermektedir.
- Cihaz azami çeşitlilikteki araca kullanıcı tarantından kolaylıkla takılabilmesi amacıyla kompakt yapıda tasarlanmıştır.
- Cihazınızın topladığı sensör verileri uçtan uca şifrelenerek korunmaktadır.
- Cihazınız takılı bulunduğu araçtan çıkarıldığında uyarı bildirimini gönderebilmektedir.
- Cihazınız sarsıntı, çekilme ve düşük voltaj uyarıları verebilmektedir.
- Cihazınız araçtan sadece enerji ve kontak durumu bilgisi alacak şekilde geliştirilmiş ve programlanmıştır. Güvenlik amacıyla cihazınız aracınıza herhangi bir mesaj/komut göndermemektedir.

## Cihazın Çalışması

- Cihazınızın yazılımı gerektiğinde uzaktan güncellenebilme özelliğine sahiptir.
- Cihazınızın içinde yüksek ve düşük sıcaklıklara dayanıklı 170 mAh lityum-polimer pil bulunmaktadır.
- Cihazınızın içindeki hassas GPS alıcısı sayesinde yüksek doğrulukta konum bilgisi sağlanabilmektedir.
- Cihazın frekans standardı GSM 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz olarak verilmiştir.
- 3D G-sensörü ve yardımcı algoritmalar sayesinde ivme değerleri ölçülmektedir ve konum bilgisi detayı artırılmaktadır.
- Ağ bağlantısının bulunmadığı veya yetersiz olduğu durumlarda sensör verileri bağlantı tekrar sağlandığında gönderilmek üzere depolanmaktadır.

## Güç Tüketimi

- Cihazınız 9~36 volt DC akü voltajı aralığında çalışabilmektedir.



- Araç hareketleri ve sarsıntılar özelleştirilmiş 3D G-sensörü ile sürekli olarak kontrol edilmektedir. Belirli bir süre herhangi bir hareket algılanmaması durumunda cihaz uyku durumuna geçmektedir ve akıllı güç yönetimi sağlanmaktadır.
- Akü voltajı belirli bir eşik değer altına düştüğünde cihaz derin uyku durumuna geçerek enerji tüketimini durdurmaktadır.

## Uyku Modu

Aracınızın belirlenen süreden daha uzun süre tamamen hareketsiz kalmasının ardından cihaz uyku moduna geçmektedir. Uyku modundaki enerji tüketimi <5 mAh'e kadar düşürülmektedir. Herhangi bir hareket algılandığında cihaz tekrar uyanarak veri göndermeye devam

## Teknik Özellikler

Özellik	Değer (Birim)
GSM Frekansı	850 / 900 / 1800/ 1900 MHz
GPS İşlemcisi	Teltonika TM2500
GPRS	GPRS Multi-Slot Class 12 (up to 240 kbps), GPRS Mobile Station Class B
GPS Sinyal Hassasiyeti	-165 dBm
GPS Konum Hassasiyeti	<10 m (açık havada)
Hız Hassasiyeti	1km/ h
Warm Start-up	<25 s (açık havada)
Cold Start-up	<35 s (açık havada)
Hızlı Konumlandırma	Evet
Gömülü Pil	170 mAh
Saklama Sıcaklığı	-40°C - +85°C
Çalışma Sıcaklığı	-20°C - +40°C
Nem	%5~95 RH
Çalışma Voltajı	9-30 V DC
Akım Değeri (12 V)	<60 mA
Akım Değeri (Uyku modu)	<5 mA
Boyutlar	79 x 43 x 12 mm
Net Ağırlık	54 g
Sertifikalar	CE/RED, E-Mark, EAC, RoHS, REACH, Anatel, ICASA, SIRIM QAS, SDPPI POSTEL

## RoHS Uyumluluk Beyanı

Çevre üzerindeki etkisini en aza indirmek ve yaşadığımız dünyaya karşı daha sorumlu davranmak amacıyla bu belge, TELTONIKA tarafından üretilen FMB920 ürününün aşağıda belirtilen maddeler açısından RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) ile uyumlu olduğuna dair resmi bir beyan işlevi görecektir:

RoHS 3 (AB Direktifi 2015/863)'e göre genişletilmiş listesi aşağıdaki gibidir.

- Kadmiyum %0,01
- Kurşun %0,1
- Civa %0,1
- Altı değerlikli krom %0,1
- Polibromlu bifeniller (PBB) %0,1
- Polikromlu difenil eterler (PBDE) %0,1 · Bis (2-etilheksil) ftalat (DEHP) %0,1
- Butil benzil ftalat (BBP) %0,1
- Dibütil ftalat (DBP) %0,1
- Diizobütil ftalat (DIBP) %0,1

Turkcell Kopilot Filom BB cihazı RoHS 3 uyumlu bir cihazdır.

[https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920\\_RoHS](https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920_RoHS)

## CE

Radyo Ekipman Direktifi (2014/53/EU), güvenlik, sağlık, elektromanyetik uyumluluk ve radyo spektrumun verimli kullanımı için temel gereksinimleri belirleyerek radyo ekipmanı için Tek Pazar sağlar.

Radyo frekans spektrumu kullanan tüm ürünler için geçerlidir. 13 Haziran 2016'dan beri geçerlidir. 13 Haziran 2017 itibarıyla ekipman için RED'in yeni gereksinimleri uygulanır.

RED direktifine göre aşağıdaki gereksinimlere uygunluğun kanıtlanması gerekir. Turkcell Kopilot Filom BB cihazı CE uyumludur.

[https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920\\_CE/\\_RED](https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920_CE/_RED)

## Eski Cihazınızın Atılması

1. Bir ürüne bu üstü çizili tekerlekli çöp kutusu sembolünün yapıştırılmış olması, ürünün 2012/ 19/ EU sayılı Avrupa Yönetmeliği kapsamına girdiği anlamına gelir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, devletin veya yerel yönetimlerin belirlediği toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık yığınından ayrı olarak bertaraf edilmelidir.
3. Eski cihazınızın doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçları engellemeye yardımcı olacaktır.

**Bildirim**

Burada açıklanan ürünün ve aksesuarlarının bazı özellikleri, kurulu yazılımlara, yerel ağ kapasitelerine ve ayarlarına dayalıdır ve bu nedenle yerel ağ operatörleri veya şebeke servis sağlayıcıları tarafından etkinleştirilemeyebilir veya sınırlandırılabilir.

Bu nedenle burada bahsi geçen tanımlar satın aldığınız ürün veya aksesuarlarıyla tamamen aynı olmayabilir.

**İthalat ve İhracat Yönetmelikleri**

Müşteriler, yürürlükte olan tüm ihracat veya ithalat kanunlarına ve düzenlemelerine uyacak ve bu kılavuzda bahsedilen ürünün, içindeki yazılım ve teknik veriler de dahil olmak üzere ihracat, yeniden ihraç veya ithalat yapmak için gerekli tüm devlet izinlerini ve ruhsatlarını almakla yükümlü olacaktır.

**EU Uyumluluk Beyanı**

İşbu belgede radyo ekipmanı tipindeki TELTONIKA FMB920 cihazının 2014/53/EU Direktifi'ne uygunluğu beyan edilir.

EU uygunluk beyanına ilişkin tam metne şu internet adresinden ulaşılabilir:  
[https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920\\_Certification\\_&\\_Approvals](https://wiki.teltonika-gps.com/view/FMB920_Certification_&_Approvals)

**Üretici Firma Genel Merkez ve Üretim Yeri İletişim Bilgileri**

TELTONIKA TELEMATICS UAB

Saltoniškių g. 9B-1, 08105 Vilnius, Lithuania

T: +370 5 212 7472

**İthalatçı Firma İletişim Bilgileri**

Infotech Bilişim ve İletişim Teknolojileri San. ve Tic. A.Ş.

Kozyatağı, dural Plaza, Şht. İlknur Keleş Sk. No:3, 34742 Kadıköy/İstanbul

T: 444 00 15